

Gouvernement local de Shippagan

Budget du fonds de fonctionnement du service d'eau et d'eaux usées 2024

1. Budget total	\$1 490 424
2. Moins: Revenus propres sources et autres	\$136 318
3. Moins: Revenus (1.4.4.5.1, 1.4.4.5.2, 1.4.4.9.1, et 1.4.4.9.2)	\$7 800
4. Budget net à couvrir par les frais aux usagers	\$1 346 306

FRAIS AUX USAGERS:

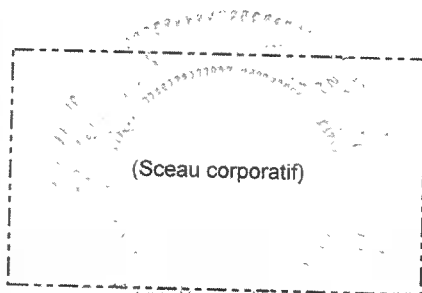
Système	Service d'eau	Service de traitement des eaux usées	Total des frais aux usagers	COÛT ANNUEL MOYEN POUR UNITÉ FAMILIALE			NOMBRE ÉQUIVALENT D'USAGERS RÉSIDENTIELS
				Service d'eau	Service d'évacuation des eaux usées	Total eau et eaux usées	
Résidences (a)	\$ 450 027	\$ 374 790	\$ 824 817	\$ 310	\$ 310	\$ 620	1 330
Commerces	\$ 92 246	\$ 85 250	\$ 177 496	\$ 310	\$ 310	\$ 620	286
Industries (b)	\$ 3 307	\$ 3 410	\$ 6 717	\$ 310	\$ 310	\$ 620	11
Institutions	\$ 129 373	\$ 134 023	\$ 263 396	\$ 310	\$ 310	\$ 620	425
Propre gouvernement local	\$ 3 100	\$ 3 100	\$ 6 200	\$ 310	\$ 310	\$ 620	10
Autre	\$ 67 680	\$ -	\$ 67 680	\$ 310	\$ 310	\$ 620	109
			<b>1 346 306</b>				

LA PRÉSENTE ATTESTE que le 9e jour de novembre 2023 le conseil du gouvernement local de Shippagan a DÉCIDÉ qu'en vertu de l'alinéa 117(4) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le budget total de fonctionnement du service d'eau et d'eaux usées pour la prochaine année comprendra des revenus de \$1 490 424 et des dépenses de \$1 490 424.

'Adopté ce 9e jour de novembre, 2023 par le conseil du gouvernement local de Shippagan

Exécuté en ce 17e jour de novembre 2023 par le (la) greffier (ière) du gouvernement local de Shippagan

sous le sceau corporatif dudit gouvernement local.



[Signature]  
Maire

[Signature]  
Greffier (ière)

Approuvé ce 2e jour de Janvier 2024  
[Signature]  
Directrice des finances communautaires

**Budget Adopté**

Gouvernement local **Shippagan** Fonds **Eau & Eau usée** Catégorie **Revenus** Année du budget **2024**

Catégories - Niveau 2	Catégories - Niveau 3	Catégories - Niveau 4	Numéro de ligne	Description - ligne du budget	Montant - Année précédente	Montant adopté	Commentaires		
VENTE DE SERVICES	Service d'hygiène du milieu	Eau	1.4.4.1.1	Residences (a)	432,240.00	450,027.00			
			1.4.4.1.2	Commerces	94,200.00	92,246.00			
			1.4.4.1.3	Industries (b)	4,320.00	3,307.00			
			1.4.4.1.4	Institutions	125,160.00	129,373.00			
			1.4.4.1.5	Propre gouvernement local	3,000.00	3,100.00			
			1.4.4.1.6	Autre gouvernement local	0.00	0.00			
			1.4.4.1.7	Autre	75,960.00	67,680.00			
		Évacuation des eaux usées	1.4.4.2.1	Residences (a)	359,040.00	374,790.00			
			1.4.4.2.2	Commerces	87,000.00	85,250.00			
			1.4.4.2.3	Industries (b)	3,360.00	3,410.00			
			1.4.4.2.4	Institutions	129,600.00	134,023.00			
			1.4.4.2.5	Propre gouvernement local	3,000.00	3,100.00			
			1.4.4.2.6	Autre gouvernement local	0.00	0.00			
			1.4.4.2.7	Autre	0.00	0.00			
		Frais de branchement et de services	1.4.4.5.1	Frais de branchement	3,000.00	5,000.00			
			1.4.4.5.2	Frais de services	0.00	0.00			
		Autre	1.4.4.9.1	Précisez...	2,800.00	2,800.00			
			1.4.4.9.2	Précisez...	0.00	0.00			
		AUTRES REVENUS - PROPRES SOURCES	Locations	Structures	1.5.3.1.0	Ouvrage de génie	0.00	0.00	
					1.5.3.1.9	Autre	0.00	0.00	
Machines et équipement	1.5.3.4.1			Machines	0.00	0.00			
	1.5.3.4.2			Équipement	0.00	0.00			
Terrains	1.5.3.5.1			Redevance des terrains pour roulottes	0.00	0.00			
	1.5.3.5.9			Autre	0.00	0.00			
	1.5.5.1.1			Intérêts sur placements	0.00	0.00			
Profits sur placements	Intérêts		1.5.5.1.2	Intérêts sur prêts et avances	0.00	0.00			
			1.5.5.2.1	Profits à la vente de placements	0.00	0.00			
	Autres profits sur placements		1.5.5.9.9	Autre	0.00	0.00			
			Surtaxes et intérêts	1.5.6.1.1	Surtaxes	0.00	0.00		
1.5.6.2.1	Intérêts			6,500.00	6,900.00				
Propres fonds	Fonds Général		1.5.7.2.0	Approvisionnement d'eau (incendie)	100,000.00	100,000.00			
			1.5.7.9.9	Autre	0.00	0.00			
	Divers		1.5.9.5.1	Frais de façade et autre	0.00	0.00			
1.5.9.5.9			Autre	0.00	0.00				
TRANSFERTS SANS CONDITION	Gouvernement fédéral		Autre	1.6.1.0.0	Gouvernement federal - Spécifiez...	0.00	0.00		
	Gouvernements provinciaux	Autre	1.6.2.0.0	Gouvernements provinciaux - Spécifiez...	0.00	0.00			
	Autres gouvernements	Autre	1.6.3.0.0	Autres gouvernements	0.00	0.00			
TRANSFERTS CONDITIONNELS	Autre	Autre	1.7.9.0.0	Autres gouvernements	0.00	0.00			
AUTRES TRANSFERTS	Transferts de ses propres réserves et allocations	Surplus	1.9.1.1.2	Excédents d'année précédente - eaux	0.00	0.00			
			1.9.1.1.3	Excédents d'année précédente - eaux usées	0.00	0.00			
			1.9.1.1.4	Excédents d'année précédente - Combiné	20,170.00	29,418.00			
		Réserves	1.9.1.2.1	Fonds de réserve pour le fonctionnement	0.00	0.00			
<b>Grand Total</b>					<b>1,449,350</b>	<b>1,490,424</b>			

## Budget Adopté

Gouvernement local		Fonds		Catégorie		Année du budget			
Shippagan		Eau & Eau usée		Dépense		2024			
Catégories - Niveau 2	Catégories - Niveau 3	Catégories - Niveau 4	Numéro de ligne	Description - ligne du budget	Montant - Année précédente	Montant adopté	Commentaires		
SERVICES D'HYGIENE DU MILIEU	Approvisionnement en eau	Administration et frais généraux	2.4.1.1.1	Administration et frais généraux: Personnel	67,980.00	67,980.00			
			2.4.1.1.9	Administration et frais généraux: Autre	33,450.00	27,700.00			
		Purification et traitement de l'eau	2.4.1.2.1	Purification et traitement de l'eau: Personnel	0.00	0.00			
			2.4.1.2.9	Purification et traitement de l'eau: Autre	0.00	0.00			
		Service d'approvisionnement en eau	2.4.1.3.1	Service d'approvisionnement en eau: Personnel	159,916.00	236,475.00			
			2.4.1.3.9	Service d'approvisionnement en eau: Autre	62,300.00	54,550.00			
		Transmission et distribution	2.4.1.4.1	Transmission et distribution: Personnel	101,970.00	101,970.00			
			2.4.1.4.9	Transmission et distribution: Autre	0.00	0.00			
		Force motrice et pompage	2.4.1.5.1	Force motrice et pompage: Personnel	0.00	0.00			
			2.4.1.5.9	Force motrice et pompage: Autre	174,809.00	188,400.00			
		Facturation et perception	2.4.1.6.1	Facturation et perception: Personnel	0.00	0.00			
			2.4.1.6.9	Facturation et perception: Autre	0.00	0.00			
		Achat d'eau	2.4.1.7.1	Achat d'eau	0.00	0.00			
		Autre	2.4.1.9.9	Autre approvisionnement en eau	7,000.00	10,000.00			
		Évacuation des eaux usées	Administration et frais généraux	2.4.2.1.1	Administration et frais généraux: Personnel	65,550.00	65,550.00		
				2.4.2.1.9	Administration et frais généraux: Autre	21,300.00	12,351.00		
			Système de raccordement d'eaux usées	2.4.2.2.1	Système de raccordement d'eaux usées: Personnel	0.00	0.00		
				2.4.2.2.9	Système de raccordement d'eaux usées: Autre	133,600.00	129,600.00		
	Station(s) de levage d'eaux usées		2.4.2.3.1	Station(s) de levage d'eaux usées: Personnel	0.00	0.00			
			2.4.2.3.9	Station(s) de levage d'eaux usées: Autre	119,100.00	107,300.00			
	Épuration et évacuation d'eaux usées		2.4.2.4.1	Épuration et évacuation d'eaux usées: Personnel	49,500.00	49,500.00			
			2.4.2.4.9	Épuration et évacuation d'eaux usées: Autre	101,500.00	89,000.00			
	Égoûts pluviaux		2.4.2.5.1	Égoûts pluviaux	0.00	0.00			
			2.4.2.5.9	Autre	0.00	0.00			
	Facturation et perception		2.4.2.6.1	Facturation et perception: Personnel	0.00	0.00			
			2.4.2.6.9	Facturation et perception: Autre	0.00	0.00			
	Autre		2.4.2.9.9	Autre	0.00	0.00			
	SERVICES FINANCIERS		Service de la dette pour services d'évacuation des eaux usées	Remboursement de la dette	2.8.5.1.1	Interets sur dettes à long terme	0.00	0.00	
					2.8.5.1.2	Palements sur le principal	0.00	0.00	
					2.8.5.1.3	Accords de location-acquisition	0.00	0.00	
					2.8.5.1.4	Intérêts à court terme sur projets capitaux	0.00	0.00	
				Autres frais de la dette	2.8.5.9.1	Escomptes sur les débetures	0.00	0.00	
		2.8.5.9.2			Coût d'émission et vente des nouvelles débetures	0.00	0.00		
		2.8.5.9.3			Frais bancaires	0.00	0.00		
		2.8.5.9.9			Autre	0.00	0.00		
		Service de la dette pour service d'eau		Remboursement de la dette	2.8.6.1.1	Intérêts sur dettes à long terme	74,095.00	71,680.00	
2.8.6.1.2					Palements sur le principal	213,750.00	196,883.00		
2.8.6.1.3					Accords de location-acquisition	0.00	0.00		
2.8.6.1.4					Intérêts à court terme sur projets capitaux	0.00	0.00		
Autres frais de la dette			2.8.6.9.1	Escomptes sur les débetures	0.00	0.00			
			2.8.6.9.2	Coût d'émission et vente des nouvelles débetures	0.00	0.00			
			2.8.6.9.3	Frais bancaires	0.00	0.00			
			2.8.6.9.9	Autre	40,320.00	39,485.00			
Transferts aux propres fonds et réserves		Fonds de capital	2.8.7.2.1	Eau	0.00	0.00			
			2.8.7.2.2	Eaux usées	0.00	0.00			
		Déficit de l'avant-dernière année	2.8.7.5.1	Eau	0.00	0.00			
			2.8.7.5.2	Eaux usées	0.00	0.00			
			2.8.7.5.3	Combiné	0.00	0.00			
		Fonds de réserve	2.8.7.6.1	Eau - immobilisation	0.00	0.00			
			2.8.7.6.2	Eau - fonctionnement	0.00	0.00			
			2.8.7.6.3	Eaux usées - immobilisation	4,000.00	4,000.00			

			2.8.7.6.4	Eaux usées - fonctionnement	0.00	0.00
Autres services financiers	Escompte et provision pour pertes	2.8.9.1.1	Escomptes	17,710.00	36,500.00	
		2.8.9.1.2	Provision pour pertes sur comptes à recevoir	1,500.00	1,500.00	
	Financement du passif précédemment non accumulés	2.8.9.3.0.1	Eau	0.00	0.00	
		2.8.9.3.0.2	Eaux usées	0.00	0.00	
	Autre	2.8.9.9.9	Autre	0.00	0.00	
<b>Grand Total</b>				<b>1,449,350</b>	<b>1,490,424</b>	